



Pet Feeder

Distributeur automatique de croquettes
pour chats et petits chiens

FR - Guide d'utilisation

EN - User's guide

SP - Manual de instrucciones

D - Gebrauchsanleitung

IT - Manuale d'uso



DECLARATION « CE » DE CONFORMITE

« EC » DECLARATION OF CONFORMITY

NUM'AXES

déclare que / declares that

le distributeur de croquettes / the Pet Feeder

EYENIMAL Pet Feeder

**satisfait à toutes les dispositions de la Directive N° 2004/108/CE du Conseil Européen
complies to all disposition of the European Council Directive Below N° 2004/108/EC**



EYENIMAL® est une marque déposée par la société Num'Axes S.A à Directoire et Conseil de Surveillance – France

EYENIMAL® is a trademark of Num'Axes S.A company – France

NUM'AXES

745 rue de la Bergeresse
ZAC des Aulnaies
BP 30157 - 45161 Olivet Cedex
FRANCE
Tél. +33 (0)2 38 63 64 40
Fax +33 (0)2 38 63 31 00



Guide d'utilisation

CARACTERISTIQUES

Programmation

- Jusqu'à trois repas programmables par jour.
- Chaque repas est réglable avec des portions d'environ 25g.

Dimensions

- 35,5 x 22 x 36 cm (assemblé).

Capacité

- Le réservoir a une capacité de 2,2kg.

Energie

- Fonctionne avec 3 piles LR14 1.5V de type «C». Piles non fournies.
- Utilisez uniquement des piles alcalines.

Types d'aliments

- Croquettes sèches pour chats et petits chiens uniquement.
- Ne pas utiliser de nourriture en conserve. Ne pas utiliser de nourriture humide pour chiens ou chats.
- Ne pas utiliser de nourriture semi-humide. Ne pas utiliser de friandises.

Entretien

- Lavable au lave-vaisselle : gamelle, couvercle et réservoir uniquement.
- Démonter la gamelle, le couvercle et le réservoir du socle pour le nettoyage.
- Laisser complètement sécher avant de remplir avec de nouveaux aliments secs.
- La socle ne doit en aucun cas être immergé dans l'eau. Essuyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon humide.

PROGRAMMATION

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

A. Mise en place des piles :

- 1) Installez 3 piles neuves alcalines de type « C ».
- 2) Le niveau de batterie est consultable à tout moment grâce à un indicateur présent sur l'écran LCD.
- 3) Appuyez sur la touche ON, sous le socle, avant la programmation.

B. Enregistrement du message vocal (cette étape est obligatoire) :

- 1) Appuyez sur le bouton « Rec » pendant 3 secondes.
- 2) Lorsque la lumière rouge est allumée, enregistrez votre message vocal pendant 10 secondes.
- 3) Le voyant rouge s'éteint automatiquement après 10 secondes.
- 4) Appuyez sur le bouton « Play » pour réécouter le message enregistré. Une fois enregistré, ce message vocal sera joué 3 fois de suite, à l'annonce de chaque repas. Même si n'y a plus de piles, le message enregistré restera en mémoire.

NB : L'enregistrement ne peut pas être inhibé.

C. Programmation de l'heure des repas, du nombre de repas et de portions :

- 1) Sélectionnez le format 12/24 heures à tout moment en appuyant sur le bouton « Up ». Appuyez sur « Set » pour régler l'heure sur l'écran LCD. « Heure » clignote, appuyez sur « Up » pour régler l'heure actuelle. Ensuite, appuyez sur « Ok » pour confirmer l'heure.
De même pour les minutes, appuyez sur « Up » pour régler les minutes. Ensuite, appuyez « Ok » pour confirmer.
- 2) « Meals » clignote. Appuyez sur « Up » pour sélectionner le nombre de repas souhaité par jour, de 0 à 3 :
0 = Aucun repas
1 = Déjeuner programmable de 11h00 à 16h00
2 = Petit-déjeuner programmable de 5h00 à 10h00 + Dîner programmable de 17h00 à 22h00
3 = Petit-déjeuner programmable de 5h00 à 10h00 + Déjeuner programmable de 11h00 à 16h00+ Dîner programmable de 17h00 à 22h00
Appuyez sur « Ok » pour confirmer.
- 3) « Heure » du premier repas se met à clignoter, appuyer sur « Up » pour régler les heures. Ensuite, appuyez sur « Ok » pour confirmer.
- 4) « Minute » du premier repas se met à clignoter, appuyer sur « Up » pour régler les minutes. Ensuite, appuyez sur « Ok » pour confirmer.
- 5) « Portion » clignote et peut être programmé pour distribuer jusqu'à 12 portions par repas. Une portion est égale à environ 25g (cela dépend de la taille des croquettes). Appuyez sur « Ok » pour confirmer.
- 6) Répétez la démarche ci-dessus afin de programmer l'heure et la quantité à servir pour le prochain repas
- 7) « Total » indique le nombre total de repas servi. Il sera automatiquement ajouté « 1 » après chaque repas servis.

GARANTIE

A. En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide **et assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile faible ou à des erreurs d'utilisation.**

Si le problème persiste,appelez le **service après-vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40.**

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

NE RETOURNEZ PAS VOTRE PRODUIT A VOTRE DISTRIBUTEUR.

Retournez-le à l'adresse suivante : **NUM'AXES**
ZAC des Aulnaies
745 rue de la Bergeresse
BP 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Pour toutes réparations, le service après-vente NUM'AXES a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple pile hors service, pile mise en place dans le mauvais sens).

B. Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les deux années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller et retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

C. Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - le renouvellement des piles
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
 - l'endommagement du produit résultant :
 - de la négligence ou faute de l'utilisateur
 - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
 - de réparations faites par des réparateurs non agréés
 - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. NUM'AXES garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

D. Enregistrement de votre produit

Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site web www.eyenimal.com.

E. Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie



Le pictogramme — apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou nous retourner le produit.



User's guide

SPECIFICATIONS

Programming

- Up to three different sized meals per 24 hours.
- Each meal serving is adjustable with portions of approximately 25gr.

Dimensions

- 35,5 x 22 x 36 cm (assembled).

Capacity

- Hopper will hold 2.2kg of dry food.

Power

- Requires 3 X 1.5V size « C » batteries. Batteries NOT included.
- Use only alkaline batteries.

Types of Food

- Dry dog or cat food only.
- Do NOT use canned food. Do NOT use moist dog or cat food.
- Do NOT use semi moist food. Do NOT use treats.

Cleaning

- Dishwasher-safe: bowl, lid and container only.
- Remove the bowl, lid and container of the unit for cleaning.
- Allow to dry completely before putting dry food.
- The unit should never be put into the water. Use a soft cloth and neutral detergent.

PROGRAMMING

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING THE PRODUCT.

A. To install Batteries:

- 1) Install 3 new « C » cell, alkaline batteries.
- 2) Control the battery level with the indicator available on the LCD display.
- 3) Switch « ON/OFF » button, located under the machine base, to ON before the programming.

B. To record 10 seconds voice message (mandatory stage):

- 1) Press « Rec » button for 3 seconds.
- 2) When red light is on, record your 10 seconds voice message.
- 3) The red light will automatically turn off after 10 seconds.
- 4) Press « Play » button to replay the recorded message. Every meal will play 3 times of the recorded message. Even if the battery goes out, the recorded message will keep permanently.

NB: This recording can't be inhibited.

C. To schedule meal time, number of meal and portion:

- 1) Select 12/24 hours mode by pressing « Up » button anytime you need.
Press « Set » button to set the time on the LCD display.
« Hour » will flash, press « Up » to set the present hour. Then press « Ok » to confirm the time.
Same for the minutes, press « Up » to set the minutes. Then press « Ok » to confirm.
2) « Meals » will flash. Press "Up" to select number of meals per day desired from 0 to 3:
0 = No meal
1 = Programmable Lunch from 11:00 to 16:00
2 = Programmable Breakfast from 5:00 to 10:00+ programmable Dinner from 17:00 to 22:00
3 = Programmable Breakfast from 5:00 to 10:00 + programmable Lunch from 11:00 to 16:00 + programmable Dinner from 17:00 to 22:00
Press « Ok » to confirm.
3) « Hour » of the first meal will flash; press « Up » to set the minute. Then press « Ok » to confirm.
4) « Minute » of the first meal will flash; press « Up » to set the minute. Then press « Ok » to confirm.
5) Then « Portion » will flash and may program to dispense portion from 1 to 12; One portion is equal to approximate weight of 25g (depends on size of the food). Press « Ok » to confirm.
6) Repeat above scheduled time for the next meal,
7) « Total » display the total number of meal served; it will automatically added « 1 » after served.

WARRANTY

A. Troubleshooting

Should your product stop working or develop a fault, first read this user's guide over, then check the batteries and replace them if necessary and retry. Also check that you are using the product correctly.

If the problem persists, contact your distributor or check out on www.numaxes.com. You can also contact NUM'AXES at **+33.2.38.69.96.27** or by Email export@numaxes.com.

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return your product for service and repair.

For all repairs, please supply the following:

- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the After Sales Service will have to invoice you for any repair costs incurred.

B. Warranty

NUM'AXES guarantees the products against all manufacturing defects for two years after purchase. All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

C. Warranty conditions

1. The warranty will be effective only with a proof of purchase (invoice or sales receipt).
The warranty is exclusive to the original purchaser.
2. This warranty does not cover the following:
 - changing the battery,
 - direct or indirect problems incurred when sending the product back to the distributor or to NUM'AXES,
 - damage to the product caused by:
 - negligence or incorrect use (ex: bites, breakage, cracking),
 - misuse from not following directions
 - repairs performed by unauthorized persons.
 - loss or theft.
3. If the product is found to be defective, NUM'AXES will either decide to repair or to replace it.
4. No claim may be made against NUM'AXES, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
5. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to complying with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

D. Register your product

Your product can be registered on our website at www.eyenimal.com.

E. Disposing or recycling of your device at the end of its life



The pictogram which appears on your product means that this one can not be thrown with household refuse. You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Manual de instrucciones

CARACTERISTICAS

Programación

- Programación de hasta tres comidas al día.
- Cada comida se puede ajustar con porciones de unos 25g.

Dimensiones

- 35,5 x 22 x 36 cm (ensamblado).

Capacidad

- El depósito tiene una capacidad de 2.2kg.

Energía

- Funciona con 3 pilas LR14 1.5V de tipo «C». Pilas no incluidas.
- Utilice solamente pilas alcalinas.

Tipos de alimento

- Pienso seco para gatos y perros pequeños.
- No utilice comida enlatada. No utilice comida húmeda para perros o gatos.
- No utilice comida semi-húmeda. No utilice golosinas.

Mantenimiento

- Desmontar el recipiente, la tapa y el depósito de la estación para la limpieza.
- Posibilidad de utilizar el lavavajillas para la limpieza de estas piezas.
- Deje secar completamente las piezas antes de rellenarlo de nuevo con pienso seco.
- La estación no debe sumergirse en agua. Limpiar sólo con un paño húmedo.

PROGRAMACION

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

A. Instalación de las pilas:

- 1) Coloque 3 pilas nuevas alcalinas de tipo « C ».
- 2) El nivel de batería se puede consultar en cualquier momento gracias a un indicador situado en la pantalla LCD.
- 3) Pulse la tecla ON, debajo de la base, antes de la programación

B. Grabación del mensaje de voz (este paso es obligatorio) :

- 1) Pulse el botón « Rec » durante 3 segundos.
- 2) Cuando la luz roja se enciende, grabe su mensaje de voz durante 10 segundos.
- 3) La luz roja se apaga automáticamente después de 10 segundos.
- 4) Pulse el botón « Play » para escuchar el mensaje grabado. Una vez registrado, el mensaje de voz se repetirá 3 veces seguidas al anunciar cada comida. Incluso si no hay batería, el mensaje grabado queda guardado en la memoria.

NB : La grabación no puede inhibirse.

C. Programación de la hora de las comidas, del número de comidas y de porciones :

- 1) Seleccione el formato 12/24 horas en cualquier momento pulsando el botón "Up".
Pulse « Set » para ajustar la hora en la pantalla LCD. « Hora » parpadea, pulse « Up » para ajustar la hora actual.
A continuación pulse « Ok » para confirmar la hora.
Lo mismo para los minutos, pulse el botón "Up" para ajustar los minutos. A continuación, pulse "OK" para confirmar.
- 2) « Meals » parpadea. Pulse el botón "Up" para seleccionar el número deseado de comidas al día, 0-3
0 = Ninguna comida
1 = Comida
2 = Comida + cena
3 = Desayuno + comida + cena
Pulse « Ok » para confirmar.
- 3) « Hora » de la primera comida parpadea, pulse el botón "Up" para ajustar la hora. A continuación, pulse "OK" para confirmar.
- 4) « Minuto » de la primera comida parpadea, pulse el botón "Up" para ajustar los minutos. A continuación, pulse "OK" para confirmar.
- 5) « Porción » parpadea y puede ser programado para dispensar hasta 12 porciones por comida. Una porción es de aproximadamente 25 g (dependiendo del tamaño del pienso). Pulse el botón "OK" para confirmar.
- 6) Repita el procedimiento anterior para programar la hora y la cantidad de alimento para la siguiente comida.
- 7) « Total » indica el número total de comidas servidas. Se añadirá automáticamente « 1 » después de cada comida servida.

GARANTIA

A. En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para comprobar que el problema no sea debido a una pila agotada o a errores de uso.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com).

Según la magnitud de su problema, puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el servicio Post Venta necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará el arreglo.

B. Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

C. Condiciones de garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a NUM'AXES la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
 - la renovación de la pila o de la batería
 - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su DISTRIBUIDOR o a NUM'AXES
 - el deterioro del producto resultante de:
 - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.)
 - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
 - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
 - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o lo cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra el fabricante NUM'AXES en caso de daños ocasionados por una mala utilización del producto o de una avería.
5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

D. Inscríba su producto

Puede inscribir su producto en nuestro sitio web www.eyenimal.com.

E. Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida

El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor. Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



Gebrauchsanleitung

TECHNISCHE MERKMALEN

Programmierung

- Bis zum 3 programmierbare Mahlzeiten pro Tag.
- Jede Mahlzeit ist einsstellbar mit Portionen von circa 25g.

Abmessungen

- 35,5 x 22 x 36 cm (montiert).

Fassungsvermögen

- Der Tank hat ein Fassungsvermögen von 22kg.

Spannungsversorgung

- Funktioniert mit 3 Batterien LR14 1.5V «C» (nicht enthalten).
- Benutzen Sie nur Alkalinen Batterien.

Futtertypen

- Getrocknete Kroketten nur für Katzen und kleinen Hunde.
- Benutzen Sie kein Büchsenfutter. Benutzen Sie kein feuchtes Futter für Hund oder Katze.
- Benutzen Sie kein halbfeuchtes Futter. Benutzen Sie keine Leckereien.

Pflege

- Waschbar in der Geschirrspülmaschine.
- Zur Reinigung kann der Fressnapf, der Deckel und der Tank vom Sockel getrennt werden.
- Der Futterautomat soll vollständig getrocknet sein, bevor neues Futter befüllt wird.
- Der Sockel darf keinesfalls im Wasser eingetaucht bzw in der Geschirrspülmaschine gerinigt werden. Zur Reinigung verwenden Sie nur einem feuchten Lappen zum Abwischen.

PROGRAMMIERUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN.

A. Legen Sie die Batterien ein:

- 1) Legen Sie 3 neuen Alkaline « C » Batterien ein.
- 2) Der Batteriestand ist durch eine Anzeige auf dem LCD-Bildschirm sichtbar.
- 3) Drücken Sie die Taste ON, unter dem Sockel, vor der Programmierung.

B. Aufnahme der Stimmnachricht (dieser Schritt ist verpflichtend):

- 1) Drücken Sie die Taste « Rec » 3 Sekunden lang.
- 2) Wenn das rote Licht aufleuchtet, nehmen Sie Ihre Stimmnachricht max. 10 Sekunden lang auf.
- 3) Die rote Anzeige geht automatisch nach 10 Sekunden aus.
- 4) Drücken Sie die Taste « Play », um die aufgenommene Nachricht zu hören. Wenn diese Stimmnachricht einmal aufgenommen ist, wird sie 3mal nacheinander gesetzt, als Anmeldung von jeder Mahlzeit. Sollte die Batterie leer sein, bleibt die Nachricht gespeichert.

NB : Die Aufnahme kann nicht ausgeschaltet werden.

C. Programmierung der Essenszeit, den Mahlzeiten, der Mahlzeitsanzahl und den Portionen:

- 1) Wählen Sie das Format 12/24 Stunden aus, durch drücken der Taste « Up ». Drücken Sie auf « Set », um die Stunde auf dem LCD-Bildschirm zu stellen. « Heure » blinkt, drücken Sie auf « Up », um die aktuelle Zeit zu stellen. Dann, drücken Sie auf « Ok », um die Stunde zu bestätigen. Dasselbe für die Minuten, drücken Sie auf « Up », um die Minuten zu stellen. Dann drücken Sie auf « Ok », um zu bestätigen.
- 2) « Meals » blinkt. Drücken Sie auf « Up », um die gewünschte Zahl von Mahlzeit pro Tag auszuwählen, von 0 bis 3:
0 = Keine Mahlzeit
1 = Mittagessen
2 = Mittagessen + Abendessen
3 = Frühstück + Mittagessen + Abendessen
Drücken Sie auf « Ok », um zu bestätigen.
- 3) « Heure » der ersten Mahlzeit blinkt, drücken Sie auf « Up », um die Stunden zu stellen. Dann, drücken Sie auf « Ok », um zu bestätigen.
- 4) « Minute » der ersten Mahlzeit blinkt, drücken Sie auf « Up », um die Minuten zu stellen. Dann, drücken Sie auf « Ok », um zu bestätigen.
- 5) « Portion » blinkt und kann programmiert werden, um bis zum 12 Portionen pro Mahlzeit zu spenden. Eine Portion entspricht circa 25g (es hängt ab von der Grösse der Kroketten). Drücken Sie auf « Ok », um zu bestätigen.
- 6) Wiederholen Sie analog oben, um den Zeitplan und die Menge für die nächste Mahlzeit zu programmieren.
- 7) « Total » zeigt die Gesamtzahl von gegebenen Mahlzeiten. « 1 » wird nach jeder gegebener Mahlzeit automatisch angefügt.

GARANTIE

A. Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass das Problem nicht auf der unzureichenden Batteriekapazität oder einem Anwendungsfehler beruht.

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten, wenden Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler oder mit **NUM'AXES (+33 (0)2 38 69 96 27 oder export@numaxes.com)**.

Gemäß des Ausmaßes der Funktionsstörung müssen Sie vielleicht Ihr Gerät einsenden, damit es repariert und getestet wird.

Für alle Reparatur braucht der folgende Dinge zwingend erforderlich:

- das komplettes Gerät
- den Einkaufsbeleg (die Rechnung oder den Kassenzettel)

Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, wenn alle Beweise nicht vorliegen.

B. Garantie

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

C. Garantiebedingungen

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
 - Erneuerung der Batterie oder des Gurts
 - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen

- Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereinbruch, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden)
 - Verlust oder Diebstahl
3. Wird das Produkt als Fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.
 4. Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßen Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
 5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischer Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
 6. Die in dieser Gebrauchsleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
 7. Die Photos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

D. Registrieren Ihres Produktes

Ihr Produkt kann auf unserer Website unter www.eyenimal.com registriert werden.

E. Sammeln und Recycling der Geräte am Ende Ihres Lebens

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Die durchgestrichene Abfalltonne , die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.



Manuale d'uso

CARATTERISTICHE

Programmazione

- Si possono programmare fino a 3 pasti al giorno
- Ogni pasto è regolabile fino a 12 porzioni, ogni porzione è circa 25g

Dimensioni

- 35,5 x 22 x 36 cm

Capacità

- Il serbatoio ha una capacità di 2,2 kg

Alimentazione

- Funziona con 3 pile LR14 da 1,5V tipo "C". Le pile non sono incluse
- Utilizzare solo batterie alcaline

Alimenti utilizzabili

- Secco per gatti e cani di piccola taglia
- Non usare cibo in scatola. Non usare cibo umido per cani o gatti. Non usare cibo semi-umido. Non usare ghiottonerie.

Manutenzione

- Possibile lavaggio in lavastoviglie: ciotola, coperchio e serbatoio estraibili.
- Lasciate asciugare completamente prima di riempire con il cibo secco.
- La stazione non deve essere assolutamente immersa nell'acqua. Pulire utilizzando un panno umido.

PROGRAMMAZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

A. Installazione delle batterie:

- 1) Inserire 3 pile alcaline tipo "C" da 1,5V
- 2) Il livello di carica delle pile è indicato sullo schermo LCD
- 3) Premere il pulsante ON sotto la base, prima della programmazione

B. Registrazione del messaggio vocale (questo passaggio è necessario):

- 1) Premere il tasto "Rec" per 3 secondi
- 2) Quando la spia rossa è accesa, registrare un messaggio vocale per un massimo di 10 secondi
- 3) La luce rossa si spegne automaticamente dopo 10 secondi
- 4) Premere il pulsante "Play" per ascoltare il messaggio registrato

Una volta registrato, il messaggio vocale verrà riprodotto tre volte, con l'annuncio di ogni pasto. Il messaggio rimane memorizzato anche in caso di batterie scariche.

Nota: La registrazione non può essere inibita.

C. Impostazione orario dei pasti, numero di pasti, quantità delle porzioni:

- 1) Selezionare il formato 12/24 ore in qualsiasi momento premendo il tasto "Up".
Premere il tasto "Set" per impostare l'ora sul display: "Ora" lampeggia, premere il tasto "Up" per impostare l'ora corrente. Quindi premere il tasto "OK" per confermare l'ora. Lo stesso vale per i minuti: premere il tasto "Up" per impostare i minuti. Quindi premere il tasto "OK" per confermare.
- 2) "Pasti" lampeggia: premere il tasto "Up" per selezionare il numero desiderato di pasti al giorno: 0-1-2-3
0 = senza pasti
1 = pranzo
2 = Pranzo + cena
3 = colazione + pranzo + cena
Premere il tasto "OK" per confermare.
- 3) "Time" del primo pasto lampeggia: premere il tasto "Up" per regolare l'ora. Quindi premere il tasto "OK" per confermare.
- 4) "Minuti" del primo pasto lampeggia: premere il tasto "Up" per impostare i minuti. Quindi premere il tasto "OK" per confermare.
- 5) "Servire" lampeggia e può essere programmato per erogare fino a 12 porzioni per pasto: una porzione è di circa 25 g (seconda la dimensioni delle crocchette). Premere il tasto "OK" per confermare.
- 6) Ripetere la procedura precedente per impostare il tempo e la quantità da utilizzare per il pasto successivo
- 7) "Totale" indica il numero totale di pasti serviti. Sarà automaticamente aggiunto "1" dopo ogni pasto servito.

GARANZIA

A. In caso di malfunzionamento

Prima di affermare che il collare « non funziona », assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla pila scarica.

Nel caso in cui riscontrate problemi di trasmissione radio, provate a fare la procedura di codifica del collare seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo **“Procedura per la codifica telecomando/collare”**.

Se il problema persiste contattate vostro **rivenditore di fiducia** o **NUM'AXES (+33 (0)2 38 69 96 27 o export@numaxes.com)** prima di inviare il prodotto in riparazione.

B. Garanzia

NUM'AXES garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto.

Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'envio del prodotto a NUM'AXES, sono a carico dell'utilizzatore.

C. Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredata di prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa), senza alcuna manomissione.
2. La garanzia non comprende:
 - la sostituzione della batteria e della cinghia
 - i rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES
 - i danni causati da:
 - negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione...)
 - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
 - deterioramento dei contenitori dovuto all'uso
 - riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.
4. Contro NUM'AXES non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. Il produttore NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

D. Registrazione del prodotto

Il prodotto può essere registrato sul nostro sito web **www.eyenimal.com**.

E. Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio

 L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti. In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore.

In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.



Gebruiksaanwijzing

FUNCTIES

Programmering

- Tot drie programmeerbare maaltijden per dag.
- Elke maaltijd is instelbaar met porties van ongeveer 25g.

Afmetingen

- 35,5 x 22 x 36 cm (gemonteerd).

Capaciteit

- De tank heeft een inhoud van 2.2 kg.

Energie

- Werkt op 3 LR14 1,5 V van het type "C". Batterijen niet inbegrepen.
- Gebruik alleen alkalinebatterijen.

Soorten voedsel

- Enkel droogvoer voor katten en kleine honden.
- Gebruik geen blikvoer. Gebruik geen natvoer voor honden of katten.
- Gebruik geen seminatvoer. Gebruik geen snoepjes.

Onderhoud

- Vaatwasserbestendig: enkel voederbak, deksel en reservoir.
- Demonteer de voederbak, het deksel en de reservoirbasis om deze te reinigen.
- Laat goed drogen alvorens te vullen met nieuwe droogvoer.
- De basis mag nooit worden ondergedompeld in water. Veeg alleen schoon met een vochtige doek.

PROGRAMMERING

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR U DIT PRODUCT GAAT GEBRUIKEN.

A. Plaatsen van de batterijen:

- 4) Plaats drie nieuwe alkaline batterijen van het type "C".
- 5) Het batterijniveau is te allen zichtbaar op de indicator op het LCD-scherm.
- 6) Druk op de knop ON onder de basis, voordat u gaat programmeren.

B. Opname van het gesproken bericht (deze stap is vereist):

- 5) Druk op de knop "Rec" gedurende 3 seconden.
- 6) Als het rode lampje brandt, neem dan uw gesproken bericht op gedurende 10 seconden.
- 7) Het rode lampje gaat automatisch uit na 10 seconden.
- 8) Druk op de knop "Play" om te luisteren naar het opgenomen bericht. Eenmaal geregistreerd, zal het gesproken bericht drie keer worden afgespeeld, bij de aankondiging van elke maaltijd. Zelfs als de batterijen leeg zijn, zal het opgenomen bericht in het geheugen blijven.

NB: De opname kan niet worden uitgeschakeld.

C. Het tijdstip van maaltijden instellen, aantal maaltijden en de porties:

- 8) Selecteer 12/24 uur op elk gewenst moment met de knop "Omhoog". Druk op "Instellen" om de tijd in te stellen op het LCD-scherm. "Uur" knippert, druk op "Omhoog" om de huidige tijd in te stellen. Druk vervolgens op "OK" om de tijd te bevestigen.
Hetzelfde voor de minuten, druk op "Omhoog" om de minuten in te stellen. Druk vervolgens op "OK" om te bevestigen.
- 9) "Maaltijden" knippert. Druk op "Omhoog" om het gewenste aantal maaltijden per dag te selecteren, van 0 tot 3:
0 = geen maaltijden
1 = programmeerbaar middagmaal 11:00-16:00
2 = ontbijt programmeerbaar van 5:00-10:00 + programmeerbaar avondeten 17:00-22:00
3 = ontbijt programmeerbaar van 5:00-10:00 + programmeerbaar middagmaal 11:00-16:00 + programmeerbaar avondeten 17:00-22:00
Druk op "OK" om te bevestigen.
- 10) "Uur" van de eerste maaltijd knippert, druk op "Omhoog" om de uren in te stellen. Druk vervolgens op "OK" om te bevestigen.
- 11) "Minuut" van de eerste maaltijd knippert, druk op "Omhoog" om de minuten in te stellen. Druk vervolgens op "OK" om te bevestigen.
- 12) "Portie" knippert en kan worden geprogrammeerd om tot 12 porties te geven per maaltijd. Een portie is ongeveer 25g (afhankelijk van de grootte van de brokken). Druk op "OK" om te bevestigen.
- 13) Herhaal de bovenstaande procedure om de tijd en de hoeveelheid voor de volgende maaltijden in te stellen

- 14) "Totaal" geeft het totaal aantal geserveerde maaltijden . Er zal automatisch "1" worden toegevoegd na elke geserveerde maaltijd .

GARANTIE

F. In geval van een storing

Voordat u veronderstelt dat het apparaat defect is moet u deze gids opnieuw lezen **en controleren dat het probleem niet te wijten is aan lege batterijen of gebruikersfouten.**

Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw distributeur of kijk op www.numaxes.com. U kunt ook contact opnemen **NUM'AXES op +33.2.38.69.96.27** of per e-mail export@numaxes.com.

Naargelang van de ernst van de storing zult u uw apparaat misschien moeten terugsturen naar de servicedienst van NUM'AXES, om dit te laten repareren en testen.

Voor alle reparaties, heeft de servicedienst van NUM'AXES verplichtend het volgende nodig:

- het volledige product
- het aankoopbewijs (factuur of kasticket)

Bij het ontbreken van een van deze elementen, zal de servicedienst van NUM'AXES het herstel ten uwen laste in rekening brengen.

Een forfaitair bedrag van 25 € zal in rekening worden gebracht voor het terugsturen naar de servicedienst bij ongegronde claims (bv. batterijen leeg, batterijen verkeerd geplaatst).

G. Garantie

NUM'AXES garandeert het product op fabricagefouten gedurende twee jaar na de aankoop.

De kosten van het retourtransport van het product zijn uitsluitend de verantwoordelijkheid van de koper.

H. Garantievoorwaarden

1. De garantie is alleen geldig indien het aankoopbewijs (factuur of kassabon) wordt aangeboden aan NUM'AXES zonder wijzigingen.
2. Deze garantie geldt niet voor de volgende punten:
 - vernieuwen van de batterijen
 - transportrisico's die direct of indirect verband houden met het terugsturen van het product naar NUM'AXES
 - schade veroorzaakt door:
 - de nalatigheid of schuld van de gebruiker
 - gebruik in strijd met de instructies of niet-voorzien gebruik
 - reparaties door niet erkende reparateurs
 - het verlies of diefstal
3. Als het product defect wordt bevonden, zal NUM'AXES het repareren of het omruilen naar eigen goeddunken.
4. NUM'AXES garandeert een interventie binnen de 48 uur (met uitzondering van transportvertragingen).
5. NUM'AXES kan niet aansprakelijk worden gehouden voor schade als gevolg van verkeerd gebruik of vanwege het falen van het product.
6. NUM'AXES behoudt zich het recht voor de karakteristieken van zijn producten te wijzigen om technische verbeteringen aan te brengen of aan een nieuwe regelgeving aan te passen.
7. De informatie in deze handleiding kunnen onderhevig zijn aan wijzigingen zonder kennisgeving.
8. De foto's en tekeningen zijn niet bindend.

I. Registreer uw product

U kunt uw product registreren op onze website www.eyenimal.com.

J. Inzameling en recycling van het apparaat bij het einde van de levenscyclus



Het pictogram dat wordt afgebeeld op uw product betekent dat het niet mag worden vermengd met huishoudelijk afval.

Het moet worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor de behandeling, terugwinning en recycling van elektronisch afval of bij uw verkoper.

Door deze aanpak, kunt u persoonlijk iets doen voor het milieu, en draagt u bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van de volksgezondheid.

Voor meer informatie over de inzamelpunten voor gebruikte apparaten, neem contact op met de gemeente, de huishoudelijke afvalverwerking of stuur ons het product terug.



contact@eyenimal.com
www.eyenimal.com

Indice B